



## Innovationen sichern unsere Zukunft

Wir sind eine international tätige Unternehmung im Bereich der digitalen Radiologie. Unsere Röntgengeräte, vollautomatische, mechatronische Systeme mit bis zu 5 Achsen, stehen weltweit in allen grossen Kliniken im Einsatz.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für die technische Dokumentation unserer Röntgenmaschinen einen

## Technischen Redaktor (w/m)

### Ihre Aufgaben

- Erstellen und Pflegen von normgerechten technischen Dokumentationen wie User und Service Manuals
- Erstellen von Arbeitsanweisungen, Montageanleitungen, Prüfprotokollen für Produktion und Service
- Auf- und Ausbau einer zeitgemässen Technischen Redaktion
- Evaluation und Einführung eines CMS Redaktionssystems
- Aufbau und Pflege einer firmeneigenen Terminologie
- Organisation, Überwachung und Betreuung des Übersetzungsprozesses

### Ihr Profil

- Elektromechanische Grundausbildung, idealerweise mit Weiterbildung TS / FH
- Abgeschlossene Weiterbildung zum Technischen Redaktor oder alternativ mindestens drei Jahre Berufserfahrung im Bereich der technischen Dokumentation
- Sehr gutes Verständnis im Bereich Maschinenbau und / oder Elektrotechnik
- Erfahrung in der Arbeit mit einem CMS Redaktionssystem
- Fundierte Kenntnisse der MS-Office Programme (Adobe Kenntnisse erwünscht)
- Gute Deutsch- und Englischkenntnisse in Wort und Schrift
- Selbständige, zielstrebige, systematische Arbeitsweise

Wenn Sie sich von dieser herausfordernden Aufgabe angesprochen fühlen und es Ihnen Spass macht, Ihr Wissen und Können in ein zukunftsorientiertes und innovatives Unternehmen einzubringen, so senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen inkl. Foto an:

### Swissray Medical AG

Beatrix Ebnöther  
Human Resources  
Turbistrasse 25-27  
CH-6280 Hochdorf

<http://www.swissray.com>

Tel. 041 914 12 96

Fax: 041 914 12 11

E-Mail: [beatrix.ebnoether@swissray.com](mailto:beatrix.ebnoether@swissray.com)